

SÉNAT DE BELGIQUE

RÉUNION DU 1^{er} JUILLET 1932

Rapport de la Commission des Sciences et des Arts, chargée de l'examen du Projet de loi complétant les dispositions de l'article 5 de la loi du 10 avril 1890-3 juillet 1891 sur la collation de grades académiques.

(Voir les n° 144 (session de 1929-1930), 224 (session de 1930-1931), 143, (session de 1931-1932) et les Annales parlementaires du Sénat, séance du 17 novembre 1931; les n° 12, 166, 185, 256 (session de 1931-1932) et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 30 juin 1932.)

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 1 JULI 1932

Verslag uit naam van de Commissie van Kunsten en Wetenschappen, belast met het onderzoek van het Wetsontwerp tot aanvulling der bepalingen van artikel 5 der wet van 10 April 1890-3 Juli 1891 op het toekennen van de academische graden.

(Zie de n° 144 (zitting 1929-1930), 224 (zitting 1930-1931), 143 (zitting 1931-1932) en de Handelingen van den Senaat, vergadering van 17 November 1931; de n° 12, 166, 185, 256 (zitting 1931-1932) en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 30 Juni 1932).

Présents : MM. VERMEYLEN, président, BRUNEEL DE LA WARANDE, CARNOY, le comte DE LA BARRE D'ERQUELINNES, le vicomte DU BUS DE WARNAFFE, INGENBLEEK, VAN OVERBERGH, WAUCQUEZ et RUTTEN, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Le second projet de la Chambre, correspondant au troisième projet du Sénat, n'est qu'une adaptation permettant d'appliquer la sanction du refus d'homologation aux élèves des établissements libres qui ne se seront pas soumis au régime linguistique légal. A la Chambre, ce texte n'a été l'objet d'aucune discussion.

Le projet qui nous est transmis substitue un autre titre à celui du Sénat. Rien ne nous empêche de l'adopter.

A l'article 1^{er}, le Ministre a rappelé que les conditions d'homologation seront les mêmes pour tous les établis-

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Het tweede ontwerp van de Kamer, dat overeenstemt met het derde ontwerp van den Senaat, is slechts een aanpassing om de homologatie te kunnen weigeren aan de leerlingen der vrije instellingen, die zich niet onderworpen hebben aan het wettelijk taalstelsel. In de Kamer werd over dezen tekst niet de minste bespreking gevoerd.

Het ontwerp dat ons wordt overgemaakt, stelt een anderen titel in de plaats van dien van den Senaat. Niets belet ons hem aan te nemen.

Bij artikel 1 heeft de Minister in herinnering gebracht dat de voorwaarden tot homologatie dezelfde zijn

sements officiels et privés. On conçoit d'ailleurs difficilement que cette homologation pourrait être accordée aux uns et refusée aux autres, alors que tous les deux auraient adopté le même régime linguistique.

Notons enfin qu'en vertu de l'article 4, la sanction du refus d'homologation ne sera pas appliquée à ceux qui auront terminé leurs études moyennes avant l'expiration d'une période de cinq années scolaires, à partir de la promulgation de la présente loi. Comme cette promulgation ne tardera pas, cette disposition ne s'écartera guère du texte du Sénat qui avait décidé que la loi ne serait pas applicable à ceux qui auraient terminé leurs études moyennes antérieurement au début de l'année académique 1937-1938.

La Chambre a voté le projet par 115 voix contre 3 et 1 abstention.

Votre Commission par 8 voix et 1 abstention vous propose de l'adopter également.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité des membres présents.

Le Président,
A. VERMEYLEN,

Le Rapporteur,
G. RUTTEN.

voor al de officieele en vrije instellingen. Men zou trouwens moeilijk kunnen uitdenken dat deze homologatie zou kunnen verleend worden aan de eenen en geweigerd aan de anderen, als wanneer beide hetzelfde taalstelsel gevolgd hebben.

Merken wij ten slotte op dat de krachtens artikel 4 de sanctie de homologatie te weigeren niet zal toegepast worden op degenen welke hun middelbare studiën zullen voltooid hebben vóór het verstrijken van een tijdvak van vijf schooljaren vanaf de afkondiging dezer wet. Daar deze afkondiging niet zal uitblijven, wijkt deze bepaling geenszins af van den tekst van den Senaat, die besloten had dat de wet niet toepasselijk zou zijn op degenen welke hun middelbare studiën zouden voltooid hebben vóór den aanvang van het academisch jaar 1937-1938.

De Kamer heeft het ontwerp goedgekeurd met 115 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Uw Commissie stelt U, met 8 stemmen en 1 onthouding, voor het insgelijks aan te nemen.

Onderhavig verslag werd eenparig door de aanwezige leden aangenomen.

De Voorzitter,
A. VERMEYLEN.

De Verslaggever,
G. RUTTEN.